



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ
4^η ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΑΚΗΣ
ΓΕΝ. ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΣΕΡΡΩΝ
ΤΜΗΜΑ: ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ**

Ταχ. Δ/ση: 2 χλμ Σερρών-Δράμας
Πληροφορίες: Δασκαλάκης Θεοφάνης
Τηλέφωνο: 23213-51279
Fax : 23210-94766

**Σέρρες 01/11/2019
Αριθ. Πρωτ. 14602**

ΠΡΟΣ: - Κάθε ενδιαφερόμενο
- ΠΑΠΑΠΟΣΤΟΛΟΥ Ν. ΑΕ

ΘΕΜΑ: «Απάντηση σε έγγραφο αίτημα διευκρινίσεων επί της Διακήρυξης με αρ. Δ.07/2019 για την προμήθεια και εγκατάσταση ενός Ψηφιακού Μαστογράφου (CPV: 33111650-2) με συστημικό αριθμό ΕΣΗΔΗΣ 80472»

Σχετ.: Το υπ'αριθμ. πρωτ. 5335/31-10-2019 έγγραφο αίτημα διευκρινίσεων της εταιρείας ΠΑΠΑΠΟΣΤΟΛΟΥ Ν. ΑΕ

Σε απάντηση του ανωτέρω σχετικού ερωτήματος εταιρείας *«παρακαλούμε όπως διευκρινιστεί ότι τα ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβληθούν στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική»*, επισημαίνουμε ότι σχετικά με την Παρ. 2.1.4 της υπ' αριθμ. Δ.07/2019 Διακήρυξης :

Οι προσφορές και τα περιλαμβανόμενα σε αυτές στοιχεία συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα.

Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α'188).

Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική (Νόμος 4412/2016, Άρθρο 92, παρ.4).

Ο ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΟΥ Γ.Ν. ΣΕΡΡΩΝ

Δρ. ΜΑΤΑΚΟΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ